

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 71 (1983)

Heft: [10]

Artikel: Portrait : Leyla Tecer : la Turquie, le théâtre, les femmes : [1ère partie]

Autor: Tecer, Leyla / Dakkus, Sima

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-276961>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Leyla Tecer : la Turquie, le théâtre, les femmes

L'engagement politique et social des femmes du tiers monde nous est mieux connu que la part prise par certaines d'entre elles dans la création artistique. Aussi, la rencontre avec une femme qui est metteur en scène au théâtre en Turquie nous permet-elle de faire une brève incursion dans l'activité des femmes de ce pays dans un domaine culturel.

Née à Ankara en 1944, Leyla Tecer, metteur en scène de théâtre turque, est la fille d'un écrivain, Ahmet Kutsi Tecer, le premier à avoir écrit une pièce en langue turque selon le modèle occidental classique¹. C'est dire que Leyla Tecer a, très tôt, entretenu d'étroits rapports avec le théâtre. Dans un français très pur, elle parle de son métier en femme de théâtre passionnée. Son regard aigu sur cet art ne laisse dans l'ombre ni rigueur technique ni exigence de sensibilité.



FS Du théâtre turc, nous ne savons pratiquement rien. Encore moins de la place qu'y occupent les femmes. Situez-nous rapidement cet art dans le contexte de votre pays.

L. T. Le développement du théâtre est inséparable de celui de la société en Turquie. Sous Ataturk, fondateur de la République turque en 1923, la loi accorda notamment l'égalité entre hommes et femmes dans tous les domaines. A la même époque s'ouvrit le Conservatoire d'Etat, pourvu d'une section consacrée au théâtre. Ses premiers diplômés devaient inaugurer, en 1949, le théâtre d'Etat en jouant la pièce écrite par mon père. Le changement des structures politiques, de celles de l'enseignement et l'effervescence culturelle s'accompagnèrent de l'épanouissement du théâtre dans les années 50-60. Le théâtre devint l'un des arts les plus populaires. Le théâtre d'Etat élargit ses activités, installa des scènes fixes dans plusieurs villes et organisa des tournées en Anatolie jusque dans les villages. Les théâtres privés connurent également un grand essor. En réalité, les racines du théâtre sont très anciennes en Turquie : les jeux folkloriques, les fêtes, les représentations de la vie paysanne avec utilisation de masques et accessoires.

Après une période de difficultés financières et de désordre politique dans le pays, le théâtre connaît un regain de vitalité depuis deux ans environ. Quant au public, son intérêt demeure

vif du moment que le théâtre le met en face de ses propres problèmes ou qu'il lui fait découvrir d'autres pays à travers la représentation de pièces traduites.

FS Parlez-nous de ce qui vous a amenée personnellement à faire du théâtre.

L. T. A la fin de mes études secondaires, j'hésitais entre les sciences, réputées mener aux professions stables, et le théâtre dont j'étais proche par mon milieu familial. Si j'ai finalement choisi ce dernier, c'est d'abord par désir d'approcher les richesses du folklore littéraire turc et de les transmettre au public par le théâtre. Une motivation d'ordre plus personnel a guidé mon choix : je comptais vaincre ma timidité par une forme d'expression libératrice.

FS Comment vit-on sa condition de femme de théâtre en Turquie ?

L. T. Pays dit en voie de développement, la Turquie est vaste et les conditions économiques et culturelles varient d'une région à l'autre. Dans les grandes villes, les femmes de théâtre sont considérées comme toute femme qui exerce une profession.

(Suite en p. 18)

¹ Ecriture plus élaborée (division en actes, dessin plus précis des personnages...) que le canevas — sur lequel les comédiens improvisaient — qui servait jusqu'alors à la représentation théâtrale traditionnelle.

I FS 03882
BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE
SERVICE DES PERIODIQUES
1211 GENEVE 4

J.A. 1260 Nyon
Octobre 1983 N°
Envoi non distribué
à retourner à
Femmes Suisses
CP 323, 1227 Car